

**Zeitschrift:** Die Berner Woche  
**Band:** 37 (1947)  
**Heft:** 36

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

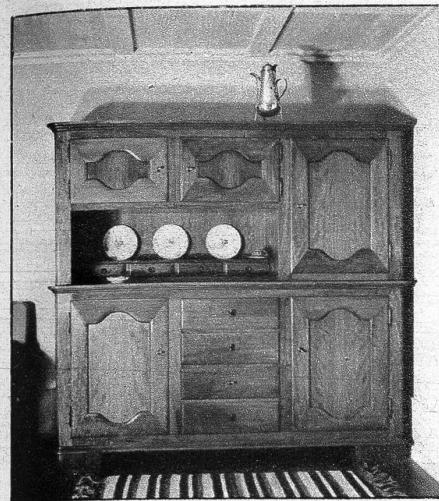
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Für alle  
**Möbel- und  
Bauschreiner-  
arbeiten**

empfiehlt sich

**O. GLAUSER**

dipl. Schreinermeister  
Utzenstorf Tel. 443 34

Mein Name bürgt für  
Qualität

**W. EBERHARD**

**Utzenstorf**

- Telephon 441 93

Malergeschäft

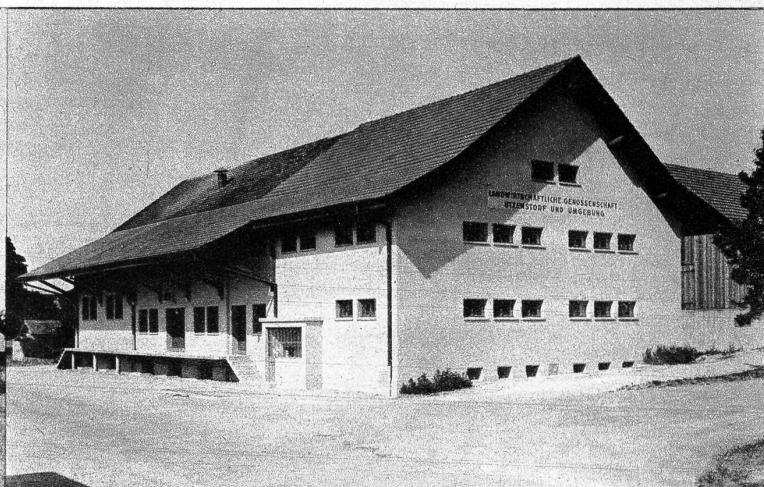
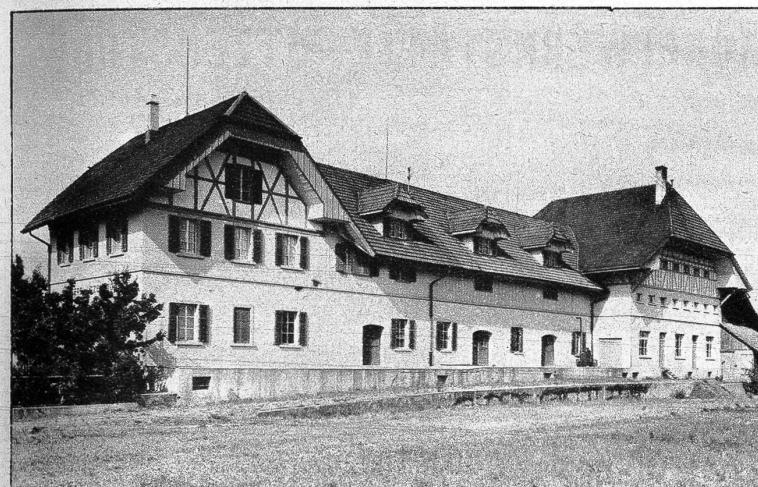
Autospritzerei

• Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

**Spezialität:** Auto - Lackier - und - Spritzverfahren

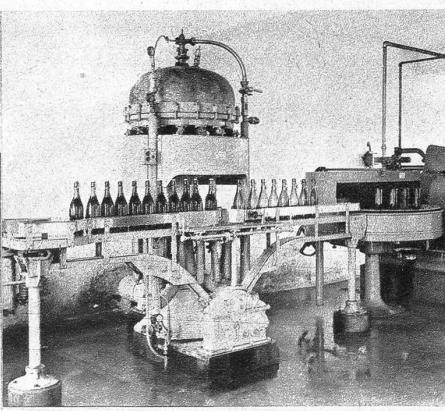
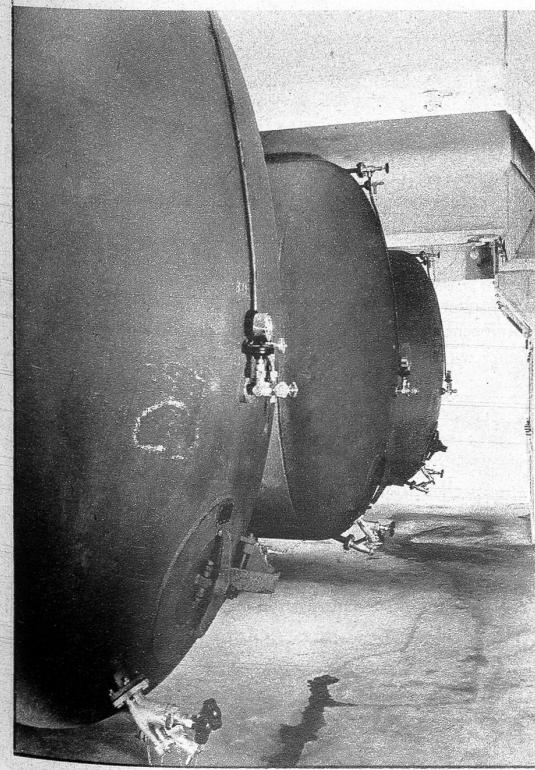
Möbel- und Schriftenmalerei

Kostenlose Beratungen



Teilansichten der

## Landwirtschaftlichen Genossenschaft und Mosterei Utzenstorf und Umgebung

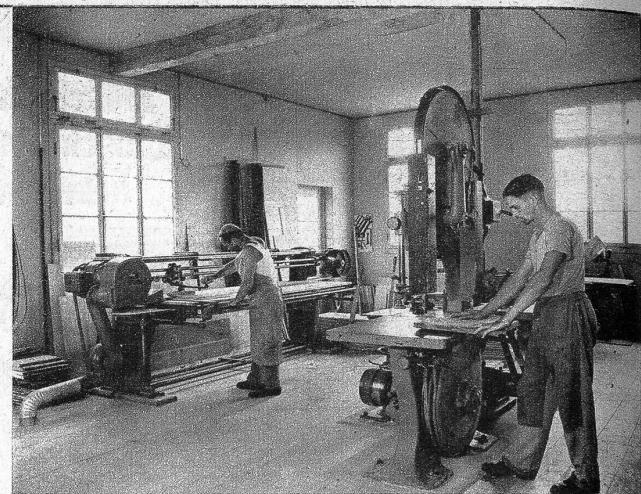
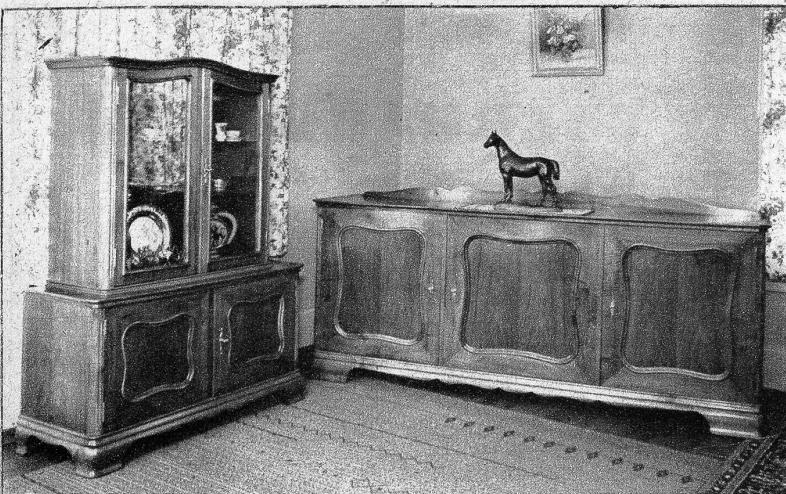


Oben: Abfüllraum. Abfüllungskapazität  
pro Stunde maximal 1500 Liter

Links: Kühlkeller mit Süßmost, Lager-  
tanks. Tankinhalt je 52 000 Liter

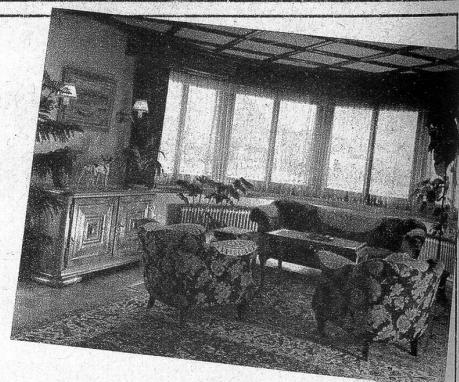
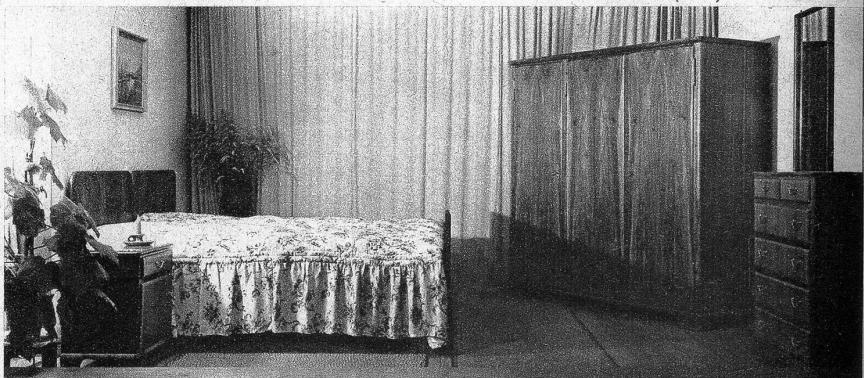
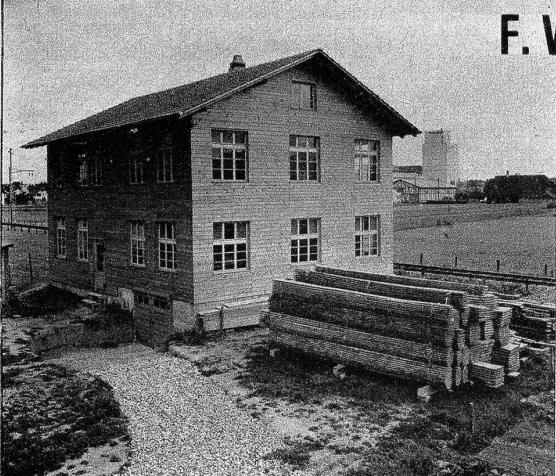
Rechts: Holzfasskeller zur Lagerung  
von Obstwein. Fassinhalt je 7000 Liter





## F. WERFELI · MÖBELWERKSTÄTTE · UTZENSTORF

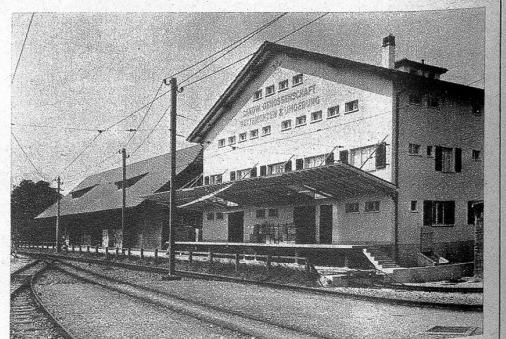
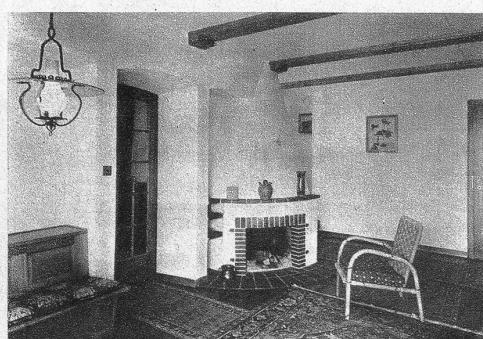
TELEPHON (065) 441 23



## HANS SOHM ARCHITEKT UTZENSTORF



Einige wenige Bilder wollen für mich werben, welche Bauten und Einrichtungen nach meinen Vorschlägen und Plänen ausgeführt wurden - Neuzeitlicher Wohnungsbau, ausgehend vom einfachen aber solid gebauten Einfamilienhaus für den Arbeiter oder Angestellten bis zum gut ausgebauten, anspruchsvollsten Wohn- oder Geschäftshaus je nach Bedürfnis - Innenausbau und Einrichtungen nach individuellem gediegenem Milieu - Umbauten und Anbauten an bestehenden Häusern mit Natursteinen und Holz neuzeitlich jedoch den alten Formen gut angepasst - Lagerhäuser und industrielle Bauten für kleinere und grössere Gewerbe werden eingehend studiert - Über landwirtschaftliche Bauten besondere Kenntnisse verschiedener Landesteile, Neuerungen in sehr bewährtem Sinne. Ich erwarte Sie und gebe Ihnen gerne Referenzen im hohen Masse bekannt - In diesem Sinne laden Euch die Bilder vertrauensvoll zu Hans Sohm, Architekt, Utzenstorf, ein





Teilansicht der Abteilung Waffelbäckerei

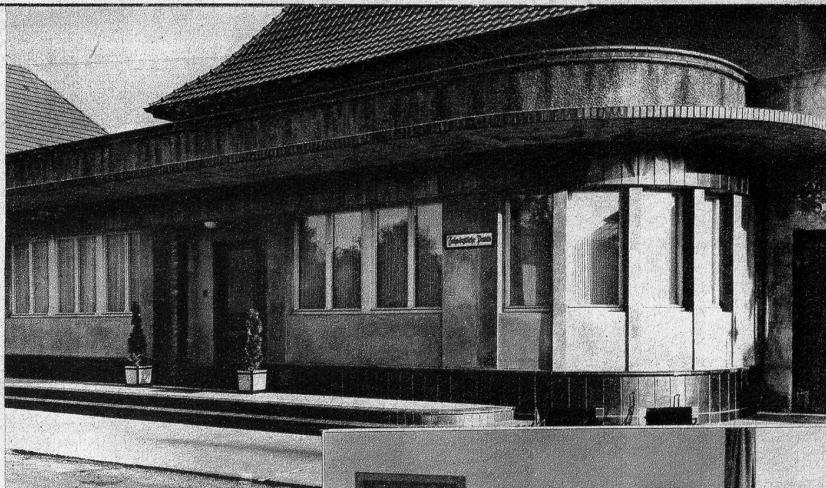
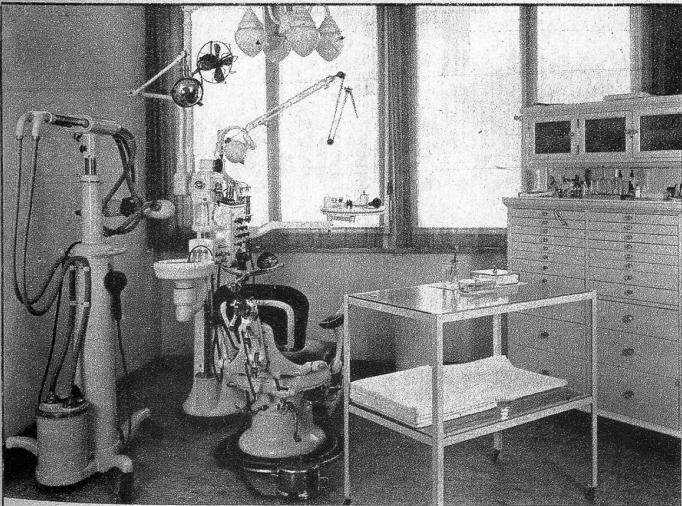


Mit dem Bauernland Utzenstorf von Jugend an eng verwachsen, als Fachmann selbst vorzüglich ausgewiesen, übernahm Paul Suter im Jahre 1942 den seit 1895 bestehenden Fabrikationsbetrieb für Confitur und Biscuit in Utzenstorf. Die soliden Qualitätsbegriffe, rechten unteremmentalischen Bauernstandes und die Lage in einem erstklassigen Produktionsgebiet für Rohmaterialien brachten dem Unternehmen unter seinem jetzigen Besitzer bald eine starke Entwicklung und einen bedeutenden Kundenkreis in allen Landesteilen Berns und der benachbarten Kantone für die selbstfabrizierten Waffeln, Gjandujas, Branches, Pralinés, feinsten Dessertmischungen, Bonbons, Mohrenköpfe und Gerstenzucker.

Biscuits-Gebäck-Formmaschine durchschnittliche Stundenleistung 47 kg



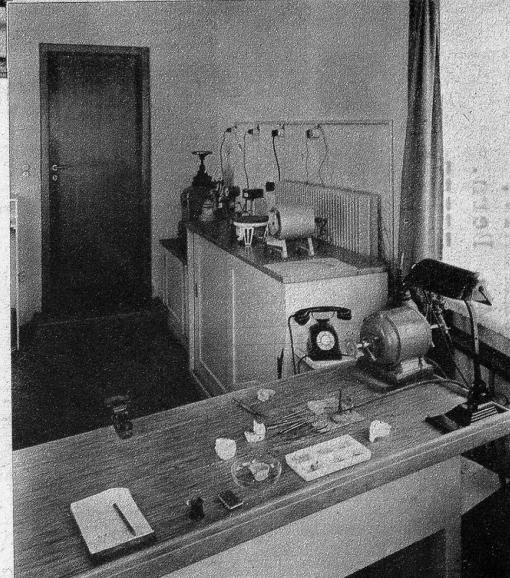
Unsere Bilder zeigen Operationszimmer (oben links), das Gebäude an der Bahnhofstrasse (oben rechts) und das Labor (rechts)



## ZAHNÄRZTLICHE PRAXIS UTZENSTORF

Nach 30 jähriger Berufstätigkeit im In- und Ausland (New York) hat Herr André Vuille techn. dent. in Verbindung mit Herrn J.A. Barbezat méd. dent., eidg. Dipl., 22 Jahre Berufstätigkeit u.a. Faculté de Paris, in Utzenstorf die Zahnärztliche Praxis Utzenstorf gegründet (10. Oktober 1945). In kurzer Zeit ist die Zahnärztliche Praxis Utzenstorf weit

über die Kantongrenze bekannt geworden; namentlich für Gebisse und dank der sozialen Preise. Die Behörden und die Bevölkerung verschiedener fortgeschritten gesinnter Gemeinden haben der Zahnärztlichen Praxis Utzenstorf das Vertrauen geschenkt, indem u.a. die Schulzahnpflege an über 600 Kindern eingeführt wurde.



**Suter's**  
BONBONS  
BISCUITS  
WAFFELN  
UTZENSTORF



## KILCHENMANN - INNENAUSBAU UTZENSTORF - TEL. (065) 44083

W. KILCHENMANN - DIPL. INNENARCHITEKT



**D**ie Firma wurde im Jahre 1858 gegründet, sie ist demnach bald 90jährig. Als Versandgeschäft ausgehaut ist sie die älteste Firma dieser Branche auf dem Platze

WIE SOLL IHRE WOHNUNG WERDEN?

HABEN SIE BESONDERE WÜNSCHE?

Dann sind wir das Geschäft für Sie! In enger Zusammenarbeit zwischen Ihnen und uns, unserer Erfahrung und sicherem Geschmack, erhalten Sie das, was Sie sich in Gedanken eigentlich vorgestellt haben. In der eigenen Werkstatt wird für solide, geschmackvolle Arbeit garantiert. Wenden Sie sich ganz ungehindert an uns, einige kleine Skizzen über Ihre Möbelfragen schaffen ja keine Verbindlichkeit, interessant wird es sicher werden.

# J. Jordi-Gilgen

Inh. J. Gilgen

## Tuchhandlung

### Uzzenstorf

